

DIREKTIVE

DIREKTIVA KOMISIJE 2014/43/EU

z dne 18. marca 2014

o spremembi prilog I, II in III k Direktivi 2000/25/ES Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih, ki jih je treba sprejeti proti emisijam plinastih in trdnih onesnaževal iz motorjev, namenjenih za pogon kmetijskih ali gozdarskih traktorjev

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2000/25/ES z dne 22. maja 2000 o ukrepih, ki jih je treba sprejeti proti emisijam plinastih in trdnih onesnaževal iz motorjev, namenjenih za pogon kmetijskih ali gozdarskih traktorjev, in spremembi Direktive Sveta 74/150/EGS ⁽¹⁾ ter zlasti člena 7 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2000/25/ES določa mejne vrednosti plinastih in trdnih onesnaževal za različne stopnje ter preskusni postopek za motorje z notranjim zgorevanjem za pogon kmetijskih in gozdarskih traktorjev s sklicevanjem na določbe Direktive 97/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 1997 o približevanju zakonodaje držav članic o ukrepih proti plinastim in trdnim onesnaževalom iz motorjev z notranjim zgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestno mobilno mehanizacijo ⁽²⁾.
- (2) Tehnični napredek zahteva hitro prilagajanje tehničnih zahtev, navedenih v prilogah k Direktivi 97/68/EC, zato je bila zadevna direktiva že večkrat spremenjena. Direktivo 2000/25/ES je treba torej uskladiti s spremembami določb Direktive 97/68/ES.
- (3) Priloga XII k Direktivi 97/68/ES je bila spremenjena z Direktivo Komisije 2012/46/EU ⁽³⁾ zaradi uvedbe novih nadomestnih homologacij v skladu s tehničnim napredkom na ravni UNECE, s čimer naj bi se zagotovila mednarodna usklajenost v zvezi z alternativnimi postopki homologacije. Zato bi bilo treba določbe glede nadomestnih homologacij vključiti v Direktivo

2000/25/ES. Poleg tega je treba posodobiti sklicevanja na pravilnika št. 49 in št. 96 Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo (UNECE) ter tako zagotoviti usklajenost s spremembami Direktive 97/68/ES glede priznavanja nadomestnih homologacij motorjev, namenjenih za pogon kmetijskih ali gozdarskih traktorjev.

(4) Zato bi bilo treba ustrezno spremeniti priloge I, II in III k Direktivi 2000/25/ES.

(5) Ukrepi, predvideni v tej direktivi, so v skladu z mnenjem odbora iz člena 20 Direktive 2003/37/ES –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloge I, II in III k Direktivi 2000/25/ES se spremenijo v skladu s Prilogo k tej direktivi.

Člen 2

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 1. januarja 2015. Komisiji takoj sporočijo ustrezno besedilo navedenih predpisov.

Ko države članice sprejmejo navedene določbe, se v njih sklicujejo na to direktivo ali sklic nanjo navedejo ob uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila glavnih določb nacionalne zakonodaje, ki jih sprejmejo na področju, ki ga zajema ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

⁽¹⁾ UL L 173, 12.7.2000, str. 1.

⁽²⁾ UL L 59, 27.2.1998, str. 1.

⁽³⁾ UL L 353, 21.12.2012, str. 80.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 18. marca 2014

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Priloge I, II in III k Direktivi 2000/25/ES se spremenijo, kot sledi:

1. Priloga I se spremeni:

(a) oddelek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. SPECIFIKACIJE IN PRESKUSI

Veljajo določbe Priloge I, oddelkov 4, 8 in 9, dodatkov 1 in 2 ter prilog III, IV in V k Direktivi 97/68/ES,“;

(b) Dodatek 1 se spremeni:

(i) oddelek 2.2 se nadomesti z naslednjim:

- „2.2 Ukrepi proti onesnaževanju zraka
- 2.2.1 Naprava za recikliranje plinov iz bloka motorja: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2 Dodatne naprave proti onesnaževanju (če obstajajo in če niso opisane drugje)
- 2.2.2.1 Katalizator: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2.1.1 Znamka(-e):
- 2.2.2.1.2 Tip(i):
- 2.2.2.1.3 Število katalizatorjev in elementov
- 2.2.2.1.4 Mere in prostornina katalizatorja(-jev):
- 2.2.2.1.5 Tip katalitičnega delovanja:
- 2.2.2.1.6 Skupna količina plemenitih kovin:
- 2.2.2.1.7 Relativna koncentracija:
- 2.2.2.1.8 Nosilno telo (struktura in material):
- 2.2.2.1.9 Gostota celic:
- 2.2.2.1.10 Tip ohišja katalizatorja(-jev):
- 2.2.2.1.11 Namestitev katalizatorja(-jev) (mesto(-a) in največja/najmanjša razdalja(-e) od motorja):
- 2.2.2.1.12 Običajno območje delovanja (K):
- 2.2.2.1.13 Dodajni reagent (kjer je ustrezno):
- 2.2.2.1.13.1 Tip in koncentracija reagenta, potrebnega za katalitične reakcije:
- 2.2.2.1.13.2 Običajen obseg obratovalne temperature reagenta:
- 2.2.2.1.13.3 Mednarodni standard (kjer je to ustrezno):
- 2.2.2.1.14 Senzor za NO_x: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2.2 Lambda sonda: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2.2.1 Znamka(-e):
- 2.2.2.2.2 Tip:
- 2.2.2.2.3 Mesto:
- 2.2.2.3 Vbrizgavanje zraka: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2.3.1 Vrsta (pulziranje zraka, zračna črpalka itd.):
- 2.2.2.4 EGR: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2.4.1 Lastnosti (ohlajeno/neohlajeno, visok tlak/nizek tlak itd.):

- 2.2.2.5 Filter za delce: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2.5.1 Mere in prostornina lovilnika delcev:
- 2.2.2.5.2 Tip in konstrukcija filtra za delce:
- 2.2.2.5.3 Namestitev (mesto(-a) in največja/najmanjša razdalja(-e) od motorja):
- 2.2.2.5.4 Način oziroma sistem regeneracije, opis in/ali risba:
- 2.2.2.5.5 Običajen obseg obratovalne temperature (K) in tlaka (kPa):
- 2.2.2.6 Drugi sistemi: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2.6.1 Opis in delovanje:“;

(ii) oddelek 2.4 se nadomesti z naslednjim:

- „2.4 Krmilni časi ventilov
- 2.4.1 Največji gib ventilov in koti odpiranja in zapiranja glede na zgornjo mrtvo lego batov ali enakovredni podatki:
- 2.4.2 Referenčno območje in/ali območje nastavitve ⁽¹⁾
- 2.4.3 Sistem spremenljivih krmilnih časov ventilov (če je primerno in kadar sesalni in/ali izpušni)
- 2.4.3.1 Tip: zvezno ali vklop/izklop ⁽¹⁾
- 2.4.3.2 Kot premika odmikachev:“;

(iii) v oddelku 3.1.2 se preglednica nadomesti z naslednjim:

	„Osnovni motor (*)	Motorji v družini (**)			
Tip motorja					
Število valjev					
Nazivna vrtilna frekvenca (min ⁻¹)					
Dovod goriva na gib (mm ³) za dizelske motorje, pretok goriva (g/h) za bencinske motorje pri nazivni izhodni moči					
Nazivna izhodna moč (kW)					
Vrtilna frekvenca pri največji moči (min ⁻¹)					
Največja izhodna moč (kW)					
Vrtilna frekvenca pri največjem navoru (min ⁻¹)					
Dovod goriva na gib (mm ³) za dizelske motorje, pretok goriva (g/h) za bencinske motorje pri največjem navoru					
Največji navor (Nm)					
Najmanjše število vrtljajev v prostem teku (min ⁻¹)					
Gibna prostornina valjev (v % od osnovnega motorja)	100				

(*) Za popolne podatke glej oddelek 2.

(**) Za popolne podatke glej oddelek 4.“

(iv) oddelek 4.2 se nadomesti z naslednjim:

- „4.2 Ukrepi proti onesnaževanju zraka
- 4.2.1 Naprava za recikliranje plinov iz bloka motorja: da/ne ⁽¹⁾

- 4.2.2 Dodatne naprave proti onesnaževanju (če obstajajo in če niso opisane drugje)
- 4.2.2.1 Katalizator: da/ne ⁽¹⁾
- 4.2.2.1.1 Znamka(-e):
- 4.2.2.1.2 Tip(-i):
- 4.2.2.1.3 Število katalizatorjev in elementov
- 4.2.2.1.4 Mere in prostornina katalizatorja(-jev):
- 4.2.2.1.5 Tip katalitičnega delovanja:
- 4.2.2.1.6 Skupna količina plemenitih kovin:
- 4.2.2.1.7 Relativna koncentracija:
- 4.2.2.1.8 Nosilno telo (struktura in material):
- 4.2.2.1.9 Gostota celic:
- 4.2.2.1.10 Tip ohišja katalizatorja(-jev):
- 4.2.2.1.11 Namestitev katalizatorja(-jev) (mesto(-a) in največja/najmanjša razdalja(-e) od motorja):
- 4.2.2.1.12 Običajno območje delovanja (K):
- 4.2.2.1.13 Dodajni reagent (kjer je ustrezno):
- 4.2.2.1.13.1 Tip in koncentracija reagenta, potrebnega za katalitične reakcije:
- 4.2.2.1.13.2 Običajen obseg obratovalne temperature reagenta:
- 4.2.2.1.13.3 Mednarodni standard (kjer je to ustrezno):
- 4.2.2.1.14 Senzor za NO_x: da/ne ⁽¹⁾
- 4.2.2.2 Lambda sonda: da/ne ⁽¹⁾
- 4.2.2.2.1 Znamka(-e):
- 4.2.2.2.2 Tip:
- 4.2.2.2.3 Mesto:
- 4.2.2.3 Vbrizgavanje zraka: da/ne ⁽¹⁾
- 4.2.2.3.1 Vrsta (pulziranje zraka, zračna črpalka itd.):
- 4.2.2.4 EGR: da/ne ⁽¹⁾
- 4.2.2.4.1 Lastnosti (ohlajeno/neohlajeno, visok tlak/nizek tlak itd.):
- 4.2.2.5 Filter za delce: da/ne ⁽¹⁾
- 4.2.2.5.1 Mere in prostornina lovilnika delcev:
- 4.2.2.5.2 Tip in konstrukcija filtra za delce:
- 4.2.2.5.3 Namestitev (mesto(-a) in največja/najmanjša razdalja(-e) od motorja):
- 4.2.2.5.4 Način oziroma sistem regeneracije, opis in/ali risba:
- 4.2.2.5.5 Običajen obseg obratovalne temperature (K) in tlaka (kPa):
- 4.2.2.6 Drugi sistemi: da/ne ⁽¹⁾
- 4.2.2.6.1 Opis in delovanje:“;

(v) oddelek 4.4 se nadomesti z naslednjim

- „4.4 Krmilni časi ventilov
- 4.4.1 Največji gib ventilov in koti odpiranja in zapiranja glede na zgornjo mrtvo lego batov ali enakovredni podatki:

- 4.4.2 Referenčno območje in/ali območje nastavitve ⁽¹⁾:
- 4.4.3 Sistem spremenljivih krmilnih časov ventilov (če je primerno in kadar sesalni in/ali izpušni)
- 4.4.3.1 Tip: zvezno ali vklop/izklop ⁽¹⁾
- 4.4.3.2 Kot premika odmikačev:

⁽¹⁾ Neustrezno črtati.“

(c) Dodatek 2 se spremeni:

(i) oddelek 2.4 se nadomesti z naslednjim:

„2.4 Rezultati emisij motorja/osnovnega motorja ⁽¹⁾

2.4.1 Podatki o izvedbi preskusa NRSC

Faktor poslabšanja (DF): izračunan/fiksen ⁽¹⁾

Vrednosti za DF in rezultate emisij je treba navesti v naslednji preglednici:

Preskus NRSC						
DF mult./ad. ⁽¹⁾	CO	HC	NO _x	HC+NO _x	PM	
Emisije	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	CO ₂ (g/kWh)
Rezultat preskusa						
Končni rezultat preskusa s faktorjem poslabšanja						

Dodatne preskusne točke kontrolnega območja (če se uporabljajo)						
Emisije na preskusni točki	Vrtilna frekvenca motorja	Obremenitev (%)	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)
Rezultat preskusa 1						
Rezultat preskusa 2						
Rezultat preskusa 3						

2.4.1.2 Sistem vzorčenja, uporabljen za preskus NRSC:

2.4.1.2.1 Plinaste emisije (*):

2.4.1.2.2 PM(*):

2.4.1.2.3 Metoda: z enojnim filtrom/z več filtri ⁽¹⁾

2.4.2 Podatki o izvedbi preskusa NRTC (če se uporablja):

2.4.2.1 Rezultati emisij motorja/osnovnega motorja (faktor poslabšanja (DF)):
izračunan/fiksen ⁽¹⁾

Vrednosti za DF in rezultate emisij je treba navesti v naslednji preglednici:

Podatki, povezani z regeneracijo, se lahko poročajo za motorje stopnje IV.

Preskus NRTC						
DF mult./ad. ⁽¹⁾	CO	HC	NO _x	HC+NO _x	PM	
Emisije	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	
Hladni zagon						
Emisije	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	CO ₂ (g/kWh)
Vroči zagon brez regeneracije						
Vroči zagon z regeneracijo						
kr,u (mult./ad.) ⁽¹⁾ (kr,d) (mult./ad.) ⁽¹⁾						
Uteženi rezultat preskusa						
Končni rezultat preskusa s faktorjem poslabšanja						

Delo cikla za vroči zagon brez regeneracije kWh

2.4.2.2 Sistem vzorčenja, uporabljen za preskus NRTC:

Plinaste emisije (*)

PM (*):

Metoda: z enojnim filtrom/z več filtri ⁽¹⁾

(*) Navedite vrednosti uporabljenega sistema, kot je opredeljeno v oddelku 1 Priloge VI k Direktivi 97/68/ES;

⁽¹⁾ Neustrezno črtati.

2. V Dodatku 1 Priloge II se spremeni naslednje:

(a) oddelek 2.2 se nadomesti z naslednjim:

- „2.2 Ukrepi proti onesnaževanju zraka
- 2.2.1 Naprava za recikliranje plinov iz bloka motorja: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2 Dodatne naprave proti onesnaževanju (če obstajajo in če niso opisane drugje)
- 2.2.2.1 Katalizator: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2.1.1 Znamka(-e):
- 2.2.2.1.2 Tip(-i):
- 2.2.2.1.3 Število katalizatorjev in elementov
- 2.2.2.1.4 Mere in prostornina katalizatorja(-jev):
- 2.2.2.1.5 Tip katalitičnega delovanja:
- 2.2.2.1.6 Skupna količina plemenitih kovin:
- 2.2.2.1.7 Relativna koncentracija:
- 2.2.2.1.8 Nosilno telo (struktura in material):
- 2.2.2.1.9 Gostota celic:
- 2.2.2.1.10 Tip ohišja katalizatorja(-jev):
- 2.2.2.1.11 Namestitev katalizatorja(-jev) (mesto(-a) in največja/najmanjša razdalja(-e) od motorja):
- 2.2.2.1.12 Običajno območje delovanja (K):
- 2.2.2.1.13 Dodajni reagent (kjer je ustrezno):
- 2.2.2.1.13.1 Tip in koncentracija reagenta, potrebnega za katalitične reakcije:

- 2.2.2.1.13.2 Običajen obseg obratovalne temperature reagenta:
- 2.2.2.1.13.3 Mednarodni standard (kjer je to ustrezno):
- 2.2.2.1.14 Senzor za NO_x: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2.2 Lambda sonda: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2.2.1 Znamka(-e):
- 2.2.2.2.2 Tip:
- 2.2.2.2.3 Mesto:
- 2.2.2.3 Vbrizgavanje zraka: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2.3.1 Vrsta (pulziranje zraka, zračna črpalka itd.):
- 2.2.2.4 EGR: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2.4.1 Lastnosti (ohlajeno/neohlajeno, visok tlak/nizek tlak itd.):
- 2.2.2.5 Filter za delce: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2.5.1 Mere in prostornina lovilnika delcev:
- 2.2.2.5.2 Tip in konstrukcija filtra za delce:
- 2.2.2.5.3 Namestitev (mesto(-a) in največja/najmanjša razdalja(-e) od motorja):
- 2.2.2.5.4 Način oziroma sistem regeneracije, opis in/ali risba:
- 2.2.2.5.5 Običajen obseg obratovalne temperature (K) in tlaka (kPa):
- 2.2.2.6 Drugi sistemi: da/ne ⁽¹⁾
- 2.2.2.6.1 Opis in delovanje:“;
- (b) oddelek 2.4 se nadomesti z naslednjim:
- „2.4 Krmilni časi ventilov
- 2.4.1 Največji gib ventilov in koti odpiranja in zapiranja glede na zgornjo mrtvo lego batov ali enakovredni podatki:
- 2.4.2 Referenčno območje in/ali območje nastavitve ⁽¹⁾:
- 2.4.3 Sistem spremenljivih krmilnih časov ventilov (če je primerno in kadar sesalni in/ali izpušni)
- 2.4.3.1 Tip: zvezno ali vklop/izklop ⁽¹⁾
- 2.4.3.2 Kot premika odmikačev:

⁽¹⁾ Neustrezno črtati.“

3. Priloga III se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA III

PRIZNAVANJE NADOMESTNIH HOMOLOGACIJ

Kot enakovredne homologaciji po tej direktivi se priznajo naslednje homologacije in pripadajoče homologacijske oznake, če so uporabljene:

1. Za motorje kategorij H, I, J in K (stopnja IIIA), ki so opredeljene v členu 9(3a) in (3b) Direktive 97/68/ES, homologacije v skladu s točkami 3.1, 3.2 in 3.3 Priloge XII k Direktivi 97/68/ES.
2. Za motorje kategorij L, M, N in P (stopnja IIIB), ki so opredeljene v členu 9(3c) Direktive 97/68/ES, homologacije v skladu s točkami 4.1, 4.2 in 4.3 Priloge XII k Direktivi 97/68/ES.
3. Za motorje kategorij Q in R (stopnja IV), ki sta opredeljeni v členu 9(3d) Direktive 97/68/ES, homologacije v skladu s točkama 5.1 in 5.2 Priloge XII k Direktivi 97/68/ES.“